

## D Telefoninterface

# TH 020A

## Bedienungsanleitung

D

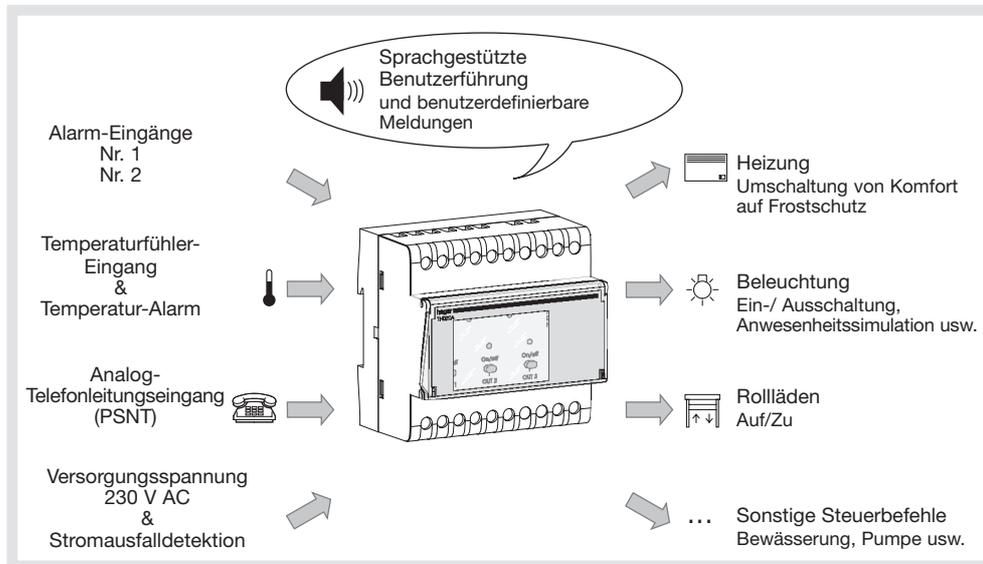
### Produktbeschreibung

Das Telefoninterface dient dazu:

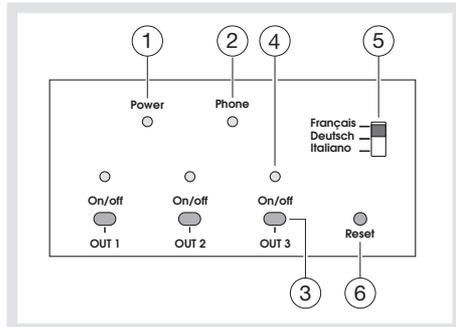
- bis zu 3 elektrische Kreise (Beleuchtung, Heizung, Rollläden, Bewässerung o. ä.) über jedes beliebige Festnetztelefon oder GSM-Handy ferngesteuert ein- bzw. auszuschalten,
- jederzeit die Raumtemperatur z.B. in Ihrem Wohnbereich abzufragen,
- technische Alarmmeldungen (Störung des Gefrierschranks, Stromausfall, Temperaturen unter 10°C o. ä.) durch einfachen Telefonanruf mit sprachgestützter Meldung zu aktivieren.

Eine sprachgestützte Benutzerführung führt Sie durch die Einstellungen.

Das Telefoninterface ist durch einen Zugangscode gegen unbefugten Zugang geschützt.



### Beschreibung

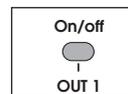


- 1 Kontrolleuchte Power: Gerät in Betrieb.
- 2 Kontrolleuchte Telefon-Leitung aktiv.
- 3 Taste ON/OFF: Lokale Relaisausgangs-Zwangsschaltung.
- 4 Kontrolleuchte Relaiszustand.  
- Leuchte ein = Relais ON  
- Leuchte aus = Relais OFF
- 5 Sprachauswahl.
- 6 RESET-Taste: Zurücksetzen auf Werks-einstellungen + Kontrolleuchte Power blinkt.

### Inbetriebnahme

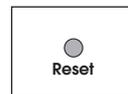
#### Lokale Handsteuerung

Taste ON/OFF des Relaisausgangs drücken, den Sie ansteuern möchten.



#### Rückstellen (Reset)

Zum Rücksetzen auf die Werkseinstellungen, RESET-Taste mit einem spitzen Gegenstand während mindestens 3 Sekunden drücken.



⚠ Sämtliche konfigurierten Parameter (wie Zugangscode, Sprachmeldungen, Verzögerungszeiten usw.) werden gelöscht und wieder auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Die Relais der Ausgänge stehen in Ruhestellung, die Alarmfunktionen sind deaktiviert. Der werkseitig eingestellte Zugangscode lautet **0000**.

#### Sprachgestützte Benutzerführung

Cursor auf die gewünschte Sprache stellen (3 Sprachen zur Auswahl).

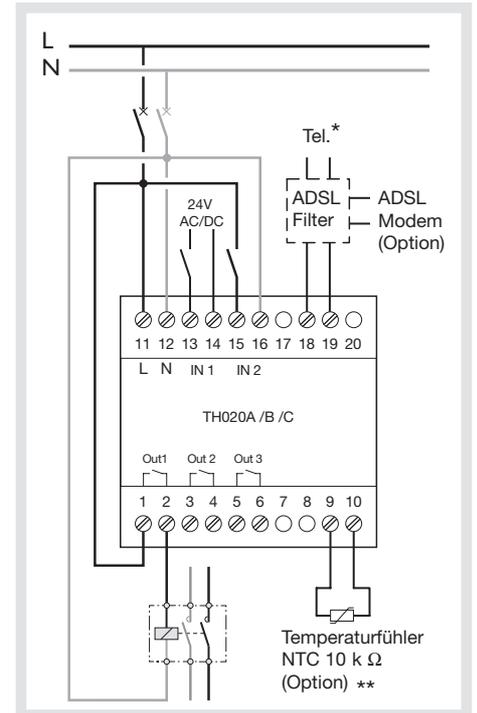


Gerät für Analogleitung **CE**

Konformitätserklärung :  
Die Hager- Elektro- GmbH, 132 Boulevard d'Europe  
F 67215 Obernai, erklärt hiermit in eigener Verantwortung,  
dass die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten  
Produkte allen Grundanforderungen der Bestimmung  
R&TTE 1999/5/EU von März 1999 entsprechen.  
Qualitätssicherung Hager Controls / 07-05

### Anschlußbild

Das Telefoninterface ist ein DIN-Hutschienegerät.



\* Überspannungsschutz am Telefoneingang empfohlen.

\*\* Kompatibel Temperaturfühler: EK 081, EK 083, EK 086.

⚠ Bitte verlegen Sie das Versorgungskabel getrennt vom Signalkabel des Temperaturfühlers.

Eingänge: IN 1 : 0-30V AC/DC - 5 mA min.  
IN 2 : 0-230V AC - 5 mA min.

Verwenden Sie eine NS/SELV-Schnittstelle

Ausgänge: OUT 1, 2, 3 : relais 5 A, AC1

### Technische Spezifikationen

#### Technische Daten

- Versorgungsspannung: 230 V AC  $\pm$  15% 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme: < 2 W
- Analog Telefonleitung: 48V DC
- Relaisausgänge: 250V/5A AC1
- Alarm-Eingänge: 1 Eingang 0-30V AC/DC, 5mA mini  
Umschalten-Grenzwert: 7V, +/- 1V  
1 Eingang 0-230V AC, 5mA mini  
Umschalten-Grenzwert: 100 V, +/-40%
- Temperaturfühlereingang: NTC 10 kOhm
- Akkumulator Autonomie: 4 Stunden
- Dauer des Ladevorgangs: 72 Stunden

#### Abmessungen

• 5 Module

#### Umgebung

- Betriebstemperatur: 0 °C bis +50 °C
- Lagerungstemperatur: -20 °C bis +70 °C
- Isolationsklasse: II
- Schutzart: IP 30
- IK: 03

#### Anschlußkapazität

- flexibel/ massiv: 1x 0,75 mm<sup>2</sup> mini  
2x 2,5 mm<sup>2</sup> maxi

#### Normen

- Europäische Telekom-Zulassung: TS103 021

## Menü "Parameter"

1. Telefoninterface an den Fernsprechananschluß anschließen.
2. Wählen Sie die Nummer Ihres Telefons von einem externen Anschluß aus.
3. Befolgen Sie die Anweisungen der sprachgestützten Führung, um Zugriff auf das Menü "Parameter" zu erhalten.

### Lautstärke der sprachgestützten Führung einstellen

Taste **0** drücken, um die Lautstärke zu erhöhen bzw. zu verringern.

#### Hinweis:

Die Taste **0** dient jederzeit zur Lautstärkeregelung, auch wenn Sie mit dem Telefoninterface in Verbindung stehen.

### Benutzerdefinierter Zugangscod

Geben Sie die 4 Zahlen Ihres Zugangscodes auf der Telefontastatur ein. Zur Bestätigung Ihres neuen Codes ist eine zweite Eingabe erforderlich.



Bewahren Sie Ihren Code an einem sicheren Ort auf, denn er ist unerlässlich, um auf das Telefoninterface zuzugreifen. Werkseitig eingestellter Code: **0000**.

### Eigene Sprachmeldungen aufzeichnen

Sie können die wichtigsten mit den Ausgängen und Alarmfunktionen verbundenen Meldungen benutzerdefiniert gestalten.

Jede Meldung darf maximal **10 Sekunde** dauern. Zum Beispiel:  
- ersetzen Sie die werkseitig aufgezeichnete Meldung "Ausgang 1 EIN" durch Ihre persönliche Meldung: "Die Heizung ist eingeschaltet".

- ersetzen Sie die werkseitig aufgezeichnete Meldung "Alarm 1" durch "Garagentor geöffnet".

### Abschaltverzögerung eines Kreises programmieren

Sie können für jeden Ausgang eine Einschaltdauer konfigurieren (mindestens 1 Sekunde, maximal 59 Stunden, 59 Minuten, 59 Sekunden).

Wenn Sie den betreffenden Ausgang dann einschalten, erfolgt die Abschaltung nach Ablauf der programmierten Dauer.

### Anzahl der Rufzeichen vor Abnahme festlegen

Sie können die Anzahl der Klingelzeichen (zwischen 1 und 9) festlegen, nach deren Verstreichen das Telefoninterface abnimmt. Werkseitige Einstellung: **5 Klingelzeichen**.

### Technische Alarmmeldungen konfigurieren

Sie können die 2 kontaktgesteuerten und den Temperaturalarm aktivieren oder deaktivieren. Geben Sie anschließend die Bedingungen für die Auslösung der Alarmmeldungen vor (d.h. bei Öffnen/ Schließen des Kontakts) sowie die anzurufenden Telefonnummern (maximal 3 Telefonnummern).

Beim Temperaturalarm ist die Auslöseschwelle vorzugeben (zwischen -29°C und +49°C) sowie die auslösende Bedingung (Temperatur unter- bzw. überschreitet den Grenzwert). Dieser Alarm erfordert das Vorhandensein eines Meßfühlers am Temperatureingang.

Zum Beispiel:  
Auslösung des Temperaturalarms, wenn der gemessene Temperaturwert 15°C unterschreitet.



## Bedienung

### Fernabfrage und Fernbedienung per Telefon

#### Hinweis:

Sie können den Zustand eines Ausganges verändern, ohne das Ende der Sprachmeldung abzuwarten, indem Sie unverzüglich die gewünschte Taste drücken. Wenn Sie den falschen Zugangscod eingeben, meldet das Telefoninterface den Irrtum. Sie haben drei Versuche, um den Zugangscod richtig einzugeben; ansonsten legt das Telefoninterface selbsttätig auf.

### Lautstärke der sprachgestützten Führung einstellen

#### Hinweis:

Sie können die Taste **0** jederzeit zur Lautstärkeregelung drücken, auch wenn Sie mit dem Telefoninterface in Verbindung stehen.

### Verwendung eines Anrufbeantworters, Modems, oder Faxgerätes auf derselben Leitung

Hierbei ist folgendermaßen vorzugehen:

1. Wählen Sie die Nummer Ihres Telefons von einem externen Anschluß aus.
2. Legen Sie nach einem Klingelzeichen auf.
3. Warten Sie 10 Sekunden ab.
4. Rufen Sie innerhalb der 2 darauffolgenden Minuten erneut an. Das Telefoninterface nimmt beim 1. Klingelzeichen ab.

### Auslösung eines technischen Alarms

Wenn ein Alarm ausgelöst wird, geht das Telefoninterface online und meldet die entsprechende Sprachmeldung an eine bzw. mehrere der 3 gespeicherten Telefonnummern (maximal 3 Rufnummern).

Zwei Fälle sind denkbar:

- der erste Teilnehmer nimmt ab:  
Er hört die Alarmmeldung mehrmals, gefolgt von einer Quittierungsanfrage. Um den Anrufzyklus zu stoppen, drückt der Teilnehmer nach der Quittierungs-Meldung die Taste \*.
- Der erste Teilnehmer nimmt nicht ab, seine Leitung ist besetzt oder er stoppt den Anrufzyklus nicht:  
Jetzt ruft das Telefoninterface die nächste Rufnummer im Speicher an. Wenn keiner der drei Teilnehmer den Zyklus stoppt wird die komplette Anrufsequenz (Nr.1, Nr. 2 und anschließend Nr.3) vier Mal abgearbeitet und dann automatisch gestoppt.

### Bei Stromausfall

Bei Stromausfall setzt das Telefoninterface eine Sprachmeldung an die gespeicherten Telefonnummern ab. Während des Stromausfalls ist eine ferngesteuerte Bedienung der drei Ausgänge nicht möglich. Der Zustand der Steuerkreise vor Stromausfall bleibt gespeichert und wird bei erneutem Anliegen des Netzstroms wieder hergestellt. Bei Wiederherstellung des Netzstroms wird eine zweite Meldung abgesetzt, wenn die Dauer des Stromausfalls nicht länger als 4 Stunden war (Batterieladestand 100%).

### Das Telefoninterface zum Auflegen bringen

Wenn Sie einen Anruf erhalten und das Telefoninterface abnimmt, bevor Sie selbst abheben können, drücken Sie nacheinander die Tasten \* und #, um die Leitung freizuschalten und den Anruf Ihres Teilnehmers entgegenzunehmen.

